

# Domenico PANETTA

Interprète Traducteur Italien freelance – FR > IT

## CURRICULUM VITAE

### DONNEES PERSONNELLES

**Nom :** Domenico Panetta  
**Né à :** Turin (Italie)  
**Le :** 20 décembre 1960  
**Domicile :**  
**(France)** 31, boulevard de Bonne Nouvelle 75002 PARIS  
**(Italie)** Via Valentino Carrera, 67 - 10146 TORINO  
**Téléphone France** +33 / (0)6 67 47 15 81  
**Téléphone Italie** +39 / 338 119 45 14  
**Fax :** +33 / 9 59 62 45 31  
**E-mail :** [dpa.agence@gmail.com](mailto:dpa.agence@gmail.com)

### Services de traductions et interprétariat

**Langue mère -cible:** Italien  
**Langue source :** Français  
**Prestations :** Traductions  
Interprétariat de liaison  
Foires & Expositions  
**Branches :** Marketing, commerce international, économie, technique (textile et automobile)

### Informatique

Office 2007 (Word+Excel+PowerPoint+Access)  
SDL TRADOS 2011

### Tariffes traduction

**Tot. 0,10€ / mot source**  
**Tot. 35 € Heure**

### FORMATION

**1978**  
**Diplôme Traducteur technique commercial industriel : anglais – français - allemand**  
Istituto di Interpretariato di Torino (Italy)  
Note: 77/100

**1977**  
**Diplôme correspondant commercial : anglais – français - allemand**  
Istituto di Interpretariato di Torino (Italy)  
Note: 80/100

### EXPERIENCE PROFESSIONELLE

**Depuis l'année 2000**  
**D P A eurl Paris (gérant)**  
Conseils en marketing stratégique et ventes à l'exportation – traductions et interprétariat

**1994 - 1999**  
**EMMEBI Sas Turin/Paris**  
Consultant marketing et ventes pour l'industrie italienne et française

**1990 - 1993**  
**PNEUS PIRELLI S.A. Paris**  
Directeur commercial pneus moto

**1985-1989**  
**Pirelli Coordinamento Pneumatici SPA Milan**  
Export Area Manager – Project Manager

**1983 - 1984**  
**BARGE SPA Borgaro Torinese**  
Traducteur technique commercial / ventes à l'exportation - Secteur boulonnerie

**1978 - 1982**  
**RHENINGHAUS S.A.S. Turin**  
Traducteur technique commercial / interprète de liaison  
Secteur appareils pour hôtellerie et restaurant

---

**Domenico Panetta – Interprète Italien freelance FR > IT**  
D P A eurl 31, Boulevard de Bonne Nouvelle - 75002 Paris - France  
Mobile phone : +33 / 6 67 47 15 81  
Fax : +33 / 9 59 62 45 31

E-mail : [dpa.agence@gmail.com](mailto:dpa.agence@gmail.com)